

*Mother of Christ
Catholic Church and School*

*First Sunday of Advent
Primer Domingo de Adviento*



“Hermanos. Ya es hora de que despierten del sueño porque nuestra salvación esta mas cerca que cuando empezamos a creer. La noche esta avanzada y se acerca el día. Desechemos las obras de las tinieblas y revistámonos con las armas de la luz.”

Romanos 13:11-12

“Brothers and sisters, it is the hour now for you to wake from sleep for our salvation is nearer now than when we first believed; the night is advanced, the day is at hand. Let us then throw off the works of darkness and put on the armor of light.”

Romans 13:11-12

Saturday, November 29th

8:00 A.M.

† Cornelio & Ena de Sotelo † Cicinia Oliva Perales
† Francisco Jose Rosales † Roger Porras
En Accion de Gracias por el aniversario de Bodas # 25
Juan & Sonia Ponte

6:00 P.M.

† Silvia Quant † Caridad Barrera Lopez † Erenia Puerta
† Erma Hernandez † Mauricio Sanchez
† Esperanza Pineda de Diaz † Erick Meza Duarte
Por la Salud de Jonathan Chiu
En Accion de Gracias por el Cumpleaños #63
de Jorge Luis Gonzalez

Sunday, November 30th *1st Sunday of Advent*

8:30 A.M.

† Roger Porras

10:30 A.M. (English)

Giving thanks for Alejandro Fernandez's Birthday

12:30 P.M.

6:00 P.M.

† Antonieta Marquez † Ruben Tapia Arviso † Mauricio Sanchez
† Maria de Jesus Valdes Camenjo † Andres Paez Robaina
† Lucilo Paez Robaina † Santiago Paez Hernandez
† Genoveva Robaina † Caridad Barrera Lopez † Erenia Puerta

8:00 P.M. (English)

Monday, December 1st

8:00 A.M.

† Todas las almas nombradas en Nuestro libro de Misas Perpetuas
† Manolo Mendez † Roger Porras † Ovidio Giraldo

7:00 P.M.

† Cesar Barroso † Caridad Barrera Lopez † Erenia Puerta
† Mauricio Sanchez † José Eduardo † Angela Arispe
† Por las benditas almas del purgatorio

Tuesday, December 2nd

8:00 A.M.

† Otto Gonzalez

En Acción de gracias por el cumpleaños de Maria Tataje

7:00 P.M.

† Concepcion Valle † Caridad Barrera Lopez † Erenia Puerta
† Mauricio Sanchez † Roger Porras

Wednesday, December 3rd *St. Francis Xavier, Priest*

8:00 A.M.

† Roger Porras

7:00 P.M.

† Mauricio Sanchez † Erenia Puerta
En Acción de gracias por los estudios de Adrian Pardo,
Jesús Uriarte & Yamily Uriarte

Thursday, December 4th *St. John Damascene*

Priest & Doctor of the Church

8:00 A.M.

† Por las Almas del Purgatorio

7:00 P.M.

† Mauricio Sanchez † Erenia Puerta † Roger Porras
† Julia & Manuel Diaz

Friday, December 5th

8:00 A.M.

† Por las Almas del Purgatorio

7:00 P.M.

† Frank Perlaez † Barbara Yvette Alvarez † Erenia Puerta
† Mauricio Sanchez † Martha Barreto Detrinidad
† Roger Porras

CONFESIONES

Todos los sábados después de la misa de las 8:00 a. m.
hasta las 10:00 a.m.o durante la semana con cita
previa llamando al 305-559-6111.

CONFESSIONS

Every Saturday after the 8:00 AM Mass until
10:00 AM or during the week with an appointment
by calling 305-559-6111.

GOSPELS FOR THE WEEK of November 30, 2025 EVANGELIO PARA LA SEMANA Noviembre 30, 2025

Sunday: Is 2:1-5/Ps 122:1-2, 3-4, 4-5, 6-7, 8-9/
Rom 13:11-14/Mt 24:37-44

Monday: Is 4:2-6/Ps 122:1-2, 3-4b, 4cd-5, 6-7, 8-9/
Mt 8:5-11

Tuesday: Is 11:1-10/Ps 72:1-2, 7-8, 12-13, 17/
Lk 10:21-24

Wednesday: Is 25:6-10a/Ps 23:1-3a, 3b-4, 5, 6/
Mt 15:29-37

Thursday: Is 26:1-6/Ps 118:1, 8-9, 19-21, 25-27/
Mt 7:21, 24-27

Friday: Is 29:17-24/Ps 27:1, 4, 13-14/
Mt 9:27-31

Saturday: Is 30:19-21, 23-26/Ps 147:1-2, 3-4, 5-6/
Mt 9:35—10:1, 5a, 6-8

Next Sunday: Is 11:1-10/Ps 72:1-2, 7-8, 12-13, 17/
Rom 15:4-9/Mt 3:1-12

WEEKEND COLLECTION COLECTA DEL FIN DE SEMANA

We include information on the
collection of November 22nd
and November 23rd on the next
bulletin. This bulletin was sent
early due to the Thanksgiving
holiday. Thank you for your
support and understanding.



Thank You!

Incluimos información sobre la
recolección del 22 y 23 de
Noviembre en el próximo
boletín. Este boletín se envió
antes de lo habitual debido a las
vacaciones de Acción de
Gracias. Gracias por su apoyo
y comprensión.

INVITACION ESPECIAL

Reflexion de Adviento
En Español con el
Padre Jorge A. Carvajal-Niño
Martes, 2 de Diciembre a la 7:30 PM

El tiempo de Adviento nos recuerda que el reino de Dios esta cerca que nos llama seriamente a la conversion y a la fe. Tambien la vigilancia en la oración. “No pongamos resistencia a la primera venida y no temeremos la segunda”

San Agustin Obispo.

*Adviento
Tiempo de Esperanza*

Raffle Results

¡ Gracias por su apoyo !

El boleto ganador
de la Rifa es
0824

Thank you for
your support!
The winning raffle
ticket is
0824



Retiro de Emaús #94

Felicitaciones!

**“¿No sentíamos arder
nuestro corazón cuando nos hablaba en el
camino y nos explicaba las Escrituras?”**
San Lucas 24: 13-32



LOS “MUROS” FRONTERIZOS TAMBIEN DEBEN TENER “PUERTAS”

Homilía del arzobispo Thomas Wenski durante la misa celebrada en la Asamblea General Anual de la Conferencia de Obispos Católicos de los Estados Unidos (USCCB) en Baltimore, Maryland. 13 de noviembre de 2025

Hoy, la Iglesia en los Estados Unidos honra a Santa Francisca Javier Cabrini, la primera ciudadana estadounidense en ser canonizada como santa. Es la patrona de los inmigrantes y fue una mujer cuya fe inquebrantable y dedicación incansable pueden servir de guía para todos nosotros. Su vida es un poderoso testimonio del deber cristiano de acoger al extranjero y cuidar a los marginados. Su testimonio y sus oraciones son más necesarios que nunca en el clima actual, en el que diversas personalidades del Gobierno y de los medios de comunicación avivan el resentimiento contra los inmigrantes irregulares, esos supuestos infractores de la ley a los que equiparan con terroristas que pretenden hacernos daño.

En la novela del siglo XIX de Víctor Hugo, *Los miserables*, el inspector Javert, amargamente celoso, persiguió sin descanso a Jean Valjean, que había pasado años en prisión por robar una barra de pan. Hoy en día, los Javerts modernos, empeñados en hacer cumplir un régimen de inmigración defectuoso y, por lo tanto, injusto, están deportando a trabajadores agrícolas, de la construcción, de servicios y de hostelería que se encuentran en situación irregular.

Hoy en día, muchos se ofenden por nuestra defensa de los migrantes irregulares. Pero, al hacerlo, los obispos nos mantenemos fieles a una orgullosa tradición moral que sostiene que las leyes positivas deben promover tanto el bien común como el bien del individuo en la sociedad. Esto es lo que Jesús quiso decir cuando afirmó que el sábado fue hecho para el hombre y no el hombre para el sábado. Y, como se atribuye a San Agustín, «una ley injusta no es ley», por lo que nosotros, una nación de leyes, podemos honrar a los infractores de la ley como los patriotas de la «Boston Tea Party» y permitir que el digno desafío de Rosa Parks en su acto de infringir la ley toque nuestra conciencia. Podemos ser una nación de leyes sin convertirnos en una nación de Javerts. Como Jesús recordó a los fanáticos amargados de su época, las leyes positivas, incluso las leyes positivas divinas como la observancia del sábado, están diseñadas para el beneficio, y no para el daño, de la humanidad.

La Madre Cabrini, como se la conoce cariñosamente, era una mujer de pequeña estatura pero de gran espíritu. Nacida en Italia en 1850, su corazón ardía con pasión por la labor misionera, y al principio soñaba con servir en China. Pero Dios tenía otros planes. El papa León XIII le dio una instrucción sencilla pero profunda: «No al Este, sino al Oeste». La envió a los Estados Unidos para servir a los innumerables inmigrantes italianos que llegaban en masa, a menudo pobres, sin educación y enfrentados a la discriminación.

Fundó las Hermanas Misioneras del Sagrado Corazón de Jesús y, junto con sus hermanas, trabajó con energía incansable. Establecieron escuelas para educar a los niños, hospitales para curar a los enfermos y orfanatos para cuidar a los vulnerables.

Pero la contribución de Frances Xavier Cabrini no se limitó a la construcción de instituciones, sino que se centró en la construcción de la esperanza y la dignidad. Ella veía a Cristo en cada rostro de los inmigrantes.

Defendió la causa de estos recién llegados, a menudo protegiéndolos contra el trato injusto. Su trabajo fue una defensa práctica de los inmigrantes: no solo les proporcionó refugio físico y educación, sino también un hogar espiritual y un sentido de pertenencia en una tierra nueva, a menudo hostil.

Su vida nos desafía hoy en día. La Madre Cabrini nos recuerda nuestra humanidad compartida y nuestra obligación moral hacia aquellos que buscan una vida mejor. Su legado es un poderoso llamado a la acción: ver la dignidad inherente a cada persona, ofrecer una mano amiga y abogar por la justicia y la compasión.

La doctrina católica reconoce que las naciones tienen derecho a controlar sus fronteras, pero estas mismas enseñanzas instan a las naciones más ricas a ser generosas en la admisión de quienes huyen de la persecución o buscan condiciones dignas para la vida humana. Las «murallas» fronterizas también deberían tener «puertas» que permitieran el flujo de inmigrantes legales. Por eso los obispos llevan mucho tiempo abogando por una reforma migratoria integral, que aborde la necesidad de mano de obra legal, ayude a la reunificación familiar y ofrezca una vía para obtener la ciudadanía a quienes han residido y trabajado aquí en los Estados Unidos, a veces durante décadas.

Al celebrar su festividad, pidamos a Santa Francisca Javier Cabrini que interceda por nosotros, para que podamos tener su valentía, su compasión y su incansable celo por servir a los necesitados, especialmente a los inmigrantes y recién llegados a nuestras propias comunidades.

¡Santa Francisca Cabrini, ruega por nosotros!

THE ENGLISH VERSION OF THIS ARTICLE CAN BE FOUND AT WWW.MIAMIARCH.ORG

GOSPEL MEDITATION

Advent is a liturgical season of great hope. Today we begin Cycle A, and it will be the Gospel of Matthew that will help us walk through this time of grace. Matthew, also called Levi, was one of those whom Jesus wanted to have among his twelve apostles. He will help us see that hope is closer than ever; that the proclamation of peace consists in: Be alert, do not fall asleep, keep watch until late at night. "Therefore, stay awake, for you do not know on what day your Lord is coming" (Matthew 24:42). Another year has arrived, and we are invited not to be afraid, but rather to have the intention to wake up, pay attention, and watch, to discover and follow how God will walk in my life during this Advent.

Hope and vigilance is what the Church proposes to us in this jubilee, and Advent is the time to be awake, like the shepherds who knew how to listen to the news that a Savior had been born in the city of David. In what ways will I be awake during this Advent? I may receive Christ in a different way than in other years, with a spirit of vigilance and commitment to my family and my community. Jesus, help me to turn my heart toward you, so that in doing so I may see with new eyes the search for truth and justice that we so badly need in our families and in society. Come, Lord!

MEDITACIÓN EVANGÉLICA

El Adviento es un tiempo litúrgico de mucha esperanza. Hoy damos comienzo al ciclo A, y será el Evangelio de Mateo el que nos ayude a caminar durante este tiempo de gracia. Mateo, llamado también Leví, fue uno de los que Jesús quiso tener entre sus doce apóstoles. Él nos ayudará a ver que la esperanza está más cerca que nunca; que el anuncio de paz consiste en: Estén alerta, no se duerman, vigilen hasta entrada la noche. *"Por eso estén despiertos, porque no saben en qué día vendrá el Señor"* (Mateo 24:42). Un año más ha llegado, y se nos invita no a tener miedo, sino más bien a tener la intención de despertar, prestar atención y velar, para descubrir y seguir cómo será el paso de Dios en mi vida en este Adviento.

Esperanza y vigilia es lo que la Iglesia nos propone en este jubileo, y el Adviento es el momento de estar despiertos, como los pastores que supieron escuchar la noticia de que, en la ciudad de David, había nacido un Salvador. ¿De qué formas estaré despierto o despierta en este Adviento? Puede ser que reciba a Cristo de una forma diferente a otros años, con un espíritu de vigilancia y compromiso hacia mi familia y mi comunidad. Jesús, ayúdame a girar mi corazón hacia ti, para que al hacerlo pueda ver con una mirada nueva la búsqueda de la verdad y la justicia que tanto necesitamos en la familia y en la sociedad. ¡Ven, Señor!



IV ANNUAL ARCHBISHOP'S CUP

**DON'T MISS THE BEST
SOCCER GAME IN MIAMI-DADE!
PRIESTS VS. SEMINARIANS**

JANUARY 16, 2026

St. Thomas University
16104 NW 37 Avenue
Miami Gardens, FL 33054

Doors Open: 6:30 pm
Kickoff: 7:30 pm
(FREE ENTRY)

FOR MORE INFORMATION
E-Mail: vocations@theadom.org
[Www.miamiarch.org](http://www.miamiarch.org)

BRING THE WHOLE FAMILY!!!



 **MARCH FOR LIFE**
2026

March For Life Pilgrimage
Washington D.C.

January 22-24, 2026

**REGISTRATION &
\$200 DEPOSIT**
(NON-REFUNDABLE,
PER PERSON)
DUE
NOVEMBER 1ST



MOTHER OF CHRIST CATHOLIC CHURCH
14141 S.W. 26 Street, Miami, FL 33175 - Tel: (305)559-6111
www.motherofchrist.info

WELCOME TO MOTHER OF CHRIST

Join our parish family, fill out a registration form at the P.A.C. Information Desk, the Parish office or our website.

BIENVENIDOS A MOTHER OF CHRIST

Forme parte de nuestra familia, llene la hoja registro disponible en el buró de Información, en la oficina o pagina web

CLERGY

Rev. Father Jorge Arturo Carvajal-Niño

Pastor

Rev. Father Luis Gonzalo Arboleda Vicar

Rev. Enrique Ferrer, Deacon

Office Hours / Horario de Oficina

Monday–Friday / Lunes–Viernes

9:00 a.m. — 6:00 p.m.

Closed during Lunch 12:00-1:00 p.m

Tel: 305-559-6111

**Mother of Christ Catholic School
& Learning Center**

“Home of the Crusaders”

Kinder-8th grade

Tel: 786-497-6111

Mrs. Yesy F. De La Torre, Principal

Ms. Christie Barbeite, Assistant Principal

13 months-PK4

Tel: 305-559-6047

Ms. Yarelis Rodriguez, Assistant Director

www.motherofchristcatholicschool.net

RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM

PROGRAMA DE EDUCACION RELIGIOSA

High and Elementary School Programs
OCIA - Adult - Adultos

Tel: 305-559-0163

Ms. Sylvia Lopez, Coordinator

Office Hours:
Monday—Thursday: 5:00 –8:00 PM



Message from ARCHDIOCESE of MIAMI

Stewardship

Advent invites us to prepare our hearts for Christ's coming. Stewardship helps us do just that, by focusing on others, sharing what we have, and trusting that our giving prepares the way for something holy. Stewardship prepares more than just our hearts, it prepares the world for Christ.

“Therefore, stay awake! For you do not know on which day your Lord will come..” (MATTHEW 24:42)

People who have health problems or near-death experiences generally have a greater appreciation for each day as it is a gift from our Lord. The rest of us usually take it for granted that we will be here tomorrow. However, when you begin to look at each day as a gift, you will notice all the little miracles that happen daily and begin to see God's active presence in your life. You will grow in gratitude, each day, for all that you have received.

Mayordomía

El Adviento nos invita a preparar nuestros corazones para la llegada de Cristo. La mayordomía nos ayuda a hacerlo, centrándonos en los demás, compartiendo lo que tenemos y confiando en que nuestras ofrendas preparan el camino para algo sagrado. La mayordomía prepara más que solo nuestros corazones, prepara el mundo para Cristo.

“¡Por lo tanto, estén atentos! Porque no saben que día vendrá nuestro Señor.” (MATEO 24:42)

Las personas que tienen problemas de salud o experiencias cercanas a la muerte suelen apreciar más cada día, ya que lo consideran un regalo de nuestro Señor. El resto de nosotros solemos dar por sentado que mañana seguiremos aquí. Sin embargo, cuando empiezas a ver cada día como un regalo, te das cuenta de todos los pequeños milagros que ocurren a diario y empiezas a ver la presencia activa de Dios en tu vida. Cada día crecerás en gratitud por todo lo que has recibido.

IMPORTANT !

**IF YOU CELEBRATE SUNDAY MASS AT
OUR PARRISH, DO NOT FORGET TO
REGISTER AS A PARISHIONER FOR
OUR RECORDS.**